

<<金融翻译技法>>

图书基本信息

书名：<<金融翻译技法>>

13位ISBN编号：9789629961336

10位ISBN编号：9629961334

出版时间：2002-12

出版时间：香港中文大学出版社

作者：陈仕彬 编著

页数：373

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<金融翻译技法>>

内容概要

本书分上、下两篇。

上篇为翻译基础，重点介绍翻译基础知识，通过具体例证分析，从语法角度说明英语和汉语的共同之处和不同的需要特别注意的地方，章后并附有英译汉、汉译英练习。

下篇为翻译实务，提供多种范例如书信、担保抵押、证券发行、法律文件、广告通知和附录习语略语等，让读者接触多类典型例子，进行综合练习，巩固第一部分所学的知识。

<<金融翻译技法>>

作者简介

陈仕彬，1940年出生，1966年毕业于四川大学英美语言文学系，毕业后在中国银行从事金融业务翻译工作。

1984-1985年曾以访问学者身份在纽约哥伦比亚大学法学院和资助律师事务所进修。

先后翻译并在《INTERTRADE》、《中国金融》、《中国法律》等刊物上发表文章及金融法规定150篇。

出版译著十余部。

<<金融翻译技法>>

书籍目录

总序	序上篇	翻译基础	第一章	翻译的基本标准和方法	第一节	翻译的基本标准	第二节	翻译的基本方法	练习	第二章	正说与反说及否定因素	第一节	正说与反说	第二节	否定因素	练习	第三章	实义名词和抽象名词	第一节	实义名词的复数	第二节	抽象名词	练习	第四章	代词	第一节	人称代词和物主代词	第二节	关系代词、指示代词和不定代词	练习	第五章	动词	第一节	时态的表达方式	第二节	汉语表示趋向的虚构	第三节	被动语态的处理方法	第四节	四字词组	第五节	若干个动词的排列	练习	第六章	形容词和副词	第一节	形容词	第二节	副词	练习	第七章	句子的强调部分	第一节	强调主语	第二节	强调谓语	第三节	强调宾语	第四节	强调状语	第五节	强调定语	练习	第八章	词义的褒贬	第九章	增减倍数与不定数量词	第十章	标题形式	第十一章	修辞格的释法	练习	参考答案下篇	翻译实务	第十二章	往来书信	第十三章	担保抵押	第十四章	债券发行	第十五章	法律文件	第十六章	法律规定	第十七章	通知、通函、公告、广告	附录	参考文献
----	-----	------	-----	------------	-----	---------	-----	---------	----	-----	------------	-----	-------	-----	------	----	-----	-----------	-----	---------	-----	------	----	-----	----	-----	-----------	-----	----------------	----	-----	----	-----	---------	-----	-----------	-----	-----------	-----	------	-----	----------	----	-----	--------	-----	-----	-----	----	----	-----	---------	-----	------	-----	------	-----	------	-----	------	-----	------	----	-----	-------	-----	------------	-----	------	------	--------	----	--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------------	----	------

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>